

DOCS
CA1
EA
C16
FRE
v. 20
November
1, 2002
Copy 1

Ministère des Affaires étrangères
et du Commerce international

Department of Foreign Affairs
and International Trade

Canada

CanadaExpo

Vol. 20, n° 18
1^{er} novembre 2002

Dept. of Foreign Affairs
Min. des Affaires étrangères

NOV - 8 2002

Return to Departmental Library
Retourner à la bibliothèque du Ministère



Les exportations aux États-Unis, ça roule!

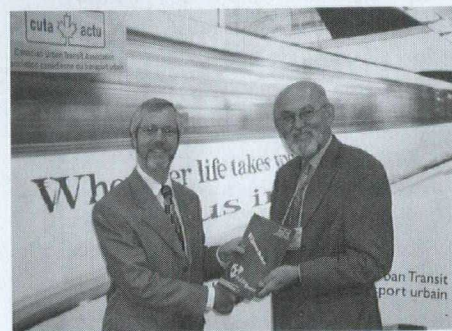
Le secteur des transports publics au Canada

Dans ce numéro

- 2 CCC : l'art de préparer des soumissions
- 3 Rencontre personnelle avec les délégués commerciaux
- 5 É.-U. : programme de financement par capital-risque
- 6 Irlande, République tchèque : débouchés environnementaux
- 7 Le marché de l'eau en bouteille en Chine
Japon : débouchés en biotechnologie
- 8 Foires et missions commerciales/Conférences
Calendrier des manifestations culturelles

Les fournisseurs canadiens dominent le marché des produits et des services reliés aux transports publics urbains en Amérique du Nord. Même sur le marché mondial, le Canada est un joueur de premier plan, et il possède une feuille de route qui inspire le respect partout en Europe, en Asie et en Australie. Même si des entreprises comme **Bombardier** et **Ballard** sont devenues des chefs de file mondiaux de l'industrie des transports en commun, des douzaines de fournisseurs plus modestes se bâtissent une réputation, autant pour eux-mêmes que pour le Canada.

voir page 4 — Transports



Le président et directeur général de l'ACTU, M. Michael Roschlaw (à gauche), accueille M. Hans Rat, secrétaire général de l'Union internationale des transports publics (UITP), au kiosque de l'ACTU lors de la dernière édition de l'International Public Transportation Expo (exposition internationale sur les transports publics) à Las Vegas.

Contrat de 94 millions de dollars US

Expansion de Nortel Networks/Netas en Turquie

L'industrie mondiale des télécommunications a peut-être ralenti, mais cela n'a pas empêché **Nortel Networks** d'étendre ses réseaux de communications sans fil. Nortel Networks/Netas, une filiale turque de Nortel Networks, fournira à Aycell, le tout nouvel exploitant turc de réseau de téléphonie mobile GSM 1800, des stations de base et les équipements connexes, des services de gestion de projet, de soutien

technique, de formation, de réparation et retour ainsi que d'autres services d'ingénierie et services à la clientèle, expansion dont on estime la valeur à 94 millions de dollars US.

Solidement implantée

Nortel/Netas a réussi à s'affirmer comme pionnière du transfert des technologies des télécommunications de pointe en Turquie.

voir page 5 — Nortel